

初级

VOA

轻松听懂 美国慢速 新闻英语

听力 + 词汇 双突破

叶鸿宇 吴菲衡 编译

350分钟
原声录音
MP3光盘
免费赠送

英语听力 英语词汇

初级

VOA

轻松听懂 美国慢速 新闻英语

听力+词汇双突破

叶鸿宇 吴菲衡 编译



中国宇航出版社

· 北京 ·

版权所有 侵权必究

图书在版编目(CIP)数据

轻松听懂美国慢速新闻英语:听力+词汇双突破 初级/叶鸿宇,吴菲衡编译. —北京:中国宇航出版社,2009.5

ISBN 978-7-80218-410-7

I. 轻... II. ①叶... ②吴... III. 英语-听说教学-自学参考资料 IV. H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 197409 号

策划编辑 凌 子

封面设计 03 工舍

责任编辑 凌 子

责任校对 高 扬

出 版 中国宇航出版社

发 行
社 址 北京市阜成路 8 号 邮 编 100830
(010)68768548

网 址 www.caphbook.com/www.caphbook.com.cn

经 销 新华书店

发行部 (010)68371900 (010)88530478(传真)

(010)68768541 (010)68767294(传真)

零售店 读者服务部 北京宇航文苑
(010)68371105 (010)62529336

承 印 北京智力达印刷有限公司

版 次 2009 年 6 月第 1 版 2009 年 6 月第 1 次印刷

规 格 880×1230 开 本 1/32

印 张 11 字 数 388 千字

书 号 ISBN 978-7-80218-410-7

定 价 27.80 元(随书附赠 MP3 光盘)

本书如有印装质量问题,可与发行部联系调换

“美国之音”（以下称VOA）英语新闻广播节目，一直深受我国英语学习爱好者的认同。

众多大专院校和培训机构都把它作为听力课程的教学内容。VOA新闻广播的基本特点是题材广泛、播出时间长、播放频道多、播音质量好。因此，我国英语学习爱好者非常喜欢听“美国之音”，想在提高听力的同时，了解世界各地政治经济和科技文化方面的知识。

美VOA的英语节目，按播音速度可分为两种：Special English（特别英语）和Standard English（标准英语）

Special English又叫“慢速英语”，是VOA电台专为全世界非英语国家的初学英语听众安排的一种简单、规范的英语广播节目。它始于20世纪50年代末，是VOA电台的专家们研究如何与世界各地的英语学习者交流时的产物，开播之后迅速覆盖全球，在世界范围内产生了广泛影响。“慢速英语”的播音语速比正常语速慢一些，即 $\frac{2}{3}$ 的标准英语速度，每分钟大约为90个单词，词汇量较严格地限定在美国人最常用的2000个单词内；句式比较简单，因而适用于英语学习者在初级阶段的听力练习。

Standard English又叫“标准英语”，是美国人日常使用的规范英语。VOA电台使用“标准英语”一词是为了区分“慢速英语”。标准英语的播音语速每分钟为150个单词，词汇量在4000以上，句式比较繁杂。比较适用于具备一定基础听力的英语学习爱好者。

为了方便大家学习，“慢速英语”分为初级和中级二个级别。每一级别又都针对其相应层次听力学习者的需要，对新闻内容作了统一的分类编排，选材包括：社会生活、趣闻、金隅危机、选举、军事、经济、国际关系、法律、科技、健康、环境保护、恐怖主义、灾难、体育娱乐、人物、故事等方面的内容。

本套书注重以下三个方面的特点。

1. **选材新，选材精：**我们从2008~2009年最新的VOA Special English英语节目中精心挑选了有代表性且趣味性较强的150多篇文章，使读者在学习时不至于感到枯燥。

2. **少量多次：**针对广大普通读者的接受能力，我们将初级的学习内容每篇

定为1分30秒左右，用作基础阶段的听力训练。中级2分30秒左右，用于巩固和提高学习者听懂自然语速的“美国知音”英语广播节目。

3. **词汇+听力双突破**：每篇新闻我们都没有“词汇宝典”和“听力破解”两个版块，在方便读者掌握本类新闻的用词特点的同时，既能听懂，又能听透。

怎样利用VOA练习听力这一点十分重要，首先要清楚自己是处于英语听力的哪一阶段，只有选择听力难度适合的听力素材才会收到明显的效果。听力练习可按以下几个步骤进行尝试。

1. **听写**。将听力材料先听一遍或几遍，看看自己能听懂多少，然后再听写。复读听写一般以5~8秒的短句为单位，5~8秒短句实际是机械记忆音节，超过10秒音节太多，只能理解记忆，不利于听写。遇到听不出来的单词，尽量查字典，实在没法，再对照参考译文。这样做主要是为了增强辨音能力，同时也是为了增加声音与脑子反应之间的刺激强度。

2. **对照**。对照的前提是实在听不懂，通过对照参考译文可以从自己的错误中学到很多知识。对照是非常重要的一个环节，也是最容易被忽视的一个环节，其具体操作可参考下面的做法：

- 错误总结和分类，可以包括语音、语法、拼写、增漏。
- 整理生词。
- 统计错误率，例如语音5，语法1，拼写2，增漏1，生词2，共计11处，错误率10%。

3. **译背**。译背主要是为了锻炼口语和翻译能力，同时也是为了更好地消化听写内容，其具体操作可分为几个步骤：

- 将听写材料翻译成中文。
- 将译文翻译成英文。
- 对照（英文）无误后，一次一次翻译背诵（看着中文，背诵英文）。
- 朗读课文，追求流利。

最后愿本书能够为您轻松地学习英语带来帮助！

编者

2009年4月5日于北京公寓

目录 Contents

Unit 1 Social Life 社会生活 1

- News 1 越来越多的人开始写博客 1
- News 2 美国出现在线婚礼主婚人 4
- News 3 不丹民俗点亮民俗艺术节 7
- News 4 美国一家博物馆改造恐龙骨骼 9
- News 5 前10名美国姓中有两个西班牙姓 11
- News 6 黑人民权运动仍需继续 14
- News 7 世卫组织6项政策减少烟草危害 16
- News 8 联合国大会决定增加粮食投资 18
- News 9 美国通过电视节目展示嘻哈文化 20

Unit 2 Tidbit 趣闻 22

- News 1 “诺贝尔和平奖”得主的贫民银行 22
- News 2 谷歌计划创建网上图书搜索系统 25
- News 3 人们通过网络交换物品 27
- News 4 人们利用太阳能烹饪食物 30
- News 5 利用个人电脑解决人道主义问题 32
- News 6 发展中国家利用手机提高公共卫生 34
- News 7 全球教科书计划建免费电子图书馆 36
- News 8 发展中国家儿童笔记本电脑计划兴起 38
- News 9 玩网络游戏可为饥饿儿童捐赠大米 40
- News 10 联合国探索喂养世界饥饿儿童的新方法 43

Unit 3 Financial Crisis 金融危机 46

- News 1 贷款危机袭击投资银行 46
- News 2 世界采取措施遏制信贷危机 49

News 3 布什呼吁拯救银行坏账	52
News 4 许多大型投资银行撤出华尔街	54
News 5 金融危机蔓延到世界各地的银行	56
News 6 麦凯恩和奥巴马分别对金融危机表态	58
News 7 华盛顿将举行金融危机首脑峰会	61
News 8 美汽车制造商要求国会拨款援助	63
News 9 美联储将短期利率调低至接近零点	65
News 10 奥巴马担忧美国经济将持续衰退	67

Unit 4 Election 选举 70

News 1 单身母亲巴切莱特当选智利总统	70
News 2 刚果选举结果未定	73
News 3 阿根廷产生第一位女总统	75
News 4 麦凯恩获得共和党总统候选人资格	77
News 5 希拉里获得巨额竞选资金	79
News 6 巴基斯坦国会将选举新总统	81
News 7 奥巴马成为民主党总统候选人	83
News 8 美国总统竞选升温	85
News 9 奥巴马筹款速度放缓	87
News 10 两党候选人进行最后一搏	89

Unit 5 Military 军事 92

News 1 1600名英军将撤出伊拉克	92
News 2 巴基斯坦高级核科学家被赦免	94
News 3 朝鲜开始进行核试验	96
News 4 两党总统竞选人撤军意见不一	98
News 5 布什宣布部分军队将撤离伊拉克	100
News 6 布什支持以色列撤军计划	102
News 7 伊拉克没有大规模杀伤性武器	104
News 8 以色列和巴勒斯坦停火	106
News 9 沙特阿拉伯展开历史性选举	108
News 10 索马里需要各国维和援助	110

Unit 6 Economy 经济 112

- News 1 美国限制裸卖空行为 112
- News 2 自由贸易成为竞选的争论热点 114
- News 3 贸易壁垒使大米价格上涨 116
- News 4 波音抗议美国空军新合同 118
- News 5 美国整顿住房抵押贷款市场 120
- News 6 油价暴涨冲击汽车飞机制造业 122
- News 7 微软与谷歌竞争收购雅虎 124
- News 8 需求下降国际油价下跌 126
- News 9 主权财富基金投资增长 128
- News 10 好莱坞努力拓展海外市场 130

Unit 7 International Relations 国际关系 132

- News 1 安倍迅速改善与中韩关系 132
- News 2 美国与墨西哥首脑讨论移民问题 135
- News 3 富国计划取消穷国债务 138
- News 4 海地出现政治危机 140
- News 5 巴勒斯坦政党之争阻碍巴以和谈 143
- News 6 美国乐团在朝鲜演出 145
- News 7 美国情报报告涉及伊朗核问题 147
- News 8 朝韩领导人第二次会晤 149
- News 9 巴以考虑接受和平路线图 152
- News 10 伊朗拒绝停止铀浓缩活动 154

Unit 8 Law 法律 156

- News 1 美国国会通过伊拉克拨款法案 156
- News 2 法国禁止宗教符号出现在学校 158
- News 3 美国窃听计划需要法院批准 161
- News 4 西门子违反涉外腐败行为法案 163
- News 5 加州拒绝禁止同性婚姻 165
- News 6 美国新司法部长就任 168
- News 7 布什总统任命法官 170

News 8	法院裁定地方政府有权征地	172
News 9	伊拉克临时宪法生效	174
News 10	法院判决美国公民有拥枪权	176

Unit 9 Science and Technology 科技 178

News 1	许多哺乳动物濒临灭绝	178
News 2	美国出现氢燃料汽车	181
News 3	死海古卷轴将在互联网上公布	183
News 4	世界海滨水体死亡区域扩大	185
News 5	科学家发明预测地震的新方法	187
News 6	老年痴呆症引起医生关注	190
News 7	科学家发现避蚊胺分子原理	193
News 8	科学家发现血吸虫病的新疗法	195
News 9	科学家寻找威胁珊瑚礁的因素	197
News 10	科学家发现禽流感传播的秘密	199

Unit 10 Health 健康 201

News 1	科学家利用干细胞治疗癌症	201
News 2	非洲每年大量儿童死亡	203
News 3	津巴布韦霍乱肆虐	205
News 4	2008年世界卫生日	207
News 5	世界卫生组织遏制禽流感蔓延	209
News 6	糖尿病引起全球关注	211
News 7	新的抗疟疾药物发明	213
News 8	应对儿童心理问题缺少有效方法	215
News 9	大学生面临心理障碍	217
News 10	使用甲基苯丙胺的人数增加	219

Unit 11 Environmental Protection 环境保护 221

News 1	澳大利亚推广清洁燃煤方式	221
News 2	加州通过控制温室气体排放法案	224
News 3	为穷人发明更健康的烹调炉	226
News 4	科学家预计世界森林面积将增加	228

News 5 7人获得今年戈德曼环境奖	230
News 6 农民利用防风林保持土壤	233
News 7 改善环境可以拯救数百万生命	235
News 8 植树运动让尼日尔更美丽	237
News 9 自行车发电电脑将用于农村	239
News 10 人类活动是全球变暖的主要原因	241

Unit 12 Terrorism 恐怖主义 243

News 1 9·11委员会发布调查报告	243
News 2 俄罗斯悬赏车臣叛军领袖	245
News 3 2007年恐怖袭击死亡人数增加	247
News 4 基地组织仍是美国安全的最大威胁	249
News 5 9·11听证会举行	251
News 6 叙利亚与黎巴嫩争端致哈里里丧命	253
News 7 伊拉克新政府面临更多暴力事件	255
News 8 伊拉克战争纪念日和马德里爆炸案	257
News 9 印度在孟买搜寻恐怖袭击的证据	259
News 10 打击恐怖主义贯穿布什的执政期	261

Unit 13 Disaster 灾难 263

News 1 大西洋飓风频繁	263
News 2 联合国为缅甸灾民筹集援助	265
News 3 墨西哥湾风暴救援领导人更换	267
News 4 印度洋海啸6个月后状况报道	269
News 5 美国飓风造成很多人无家可归	271
News 6 卢旺达举行种族杀戮10周年仪式	273
News 7 致命工作夺去众多生命	275
News 8 威尔玛飓风袭击美国	277
News 9 安南呼吁援助海啸灾民	279

Unit 14 Sports and Entertainment 体育娱乐 ... 281

News 1 茱莉安·摩亚霍夫开始演唱乡村音乐	281
News 2 瑞希·迪范的音乐成就	284

News 3	《沿江而上》角逐圣丹斯电影节	286
News 4	娜塔莎·班丁菲尔德音乐新风格	288
News 5	《我不在那里》展现鲍勃·迪伦的一生	290
News 6	爱丽丝·史密斯将诚信融入音乐	292
News 7	加拿大的音乐家奥斯卡·彼得森	294
News 8	爱情歌手洁玫	296
News 9	棒球英雄罗宾逊	298

Unit 15 Important People 人物 300

News 1	法恩斯沃思发明电视机	300
News 2	传奇人物马龙·白兰度	302
News 3	美国总统——富兰克林·罗斯福	304
News 4	电影界泰斗查尔顿·赫斯顿	306
News 5	马丁·路德·金	308
News 6	莱特兄弟发明飞机	310
News 7	深受美国人爱戴的里根	312
News 8	改变人类生活的发明家爱迪生	315
News 9	海伦·凯勒的精神导师沙利文	317
News 10	首个赢得普利策文学奖的非裔美国人	319

Unit 16 Story 故事 321

News 1	《白鹭》节选	321
News 2	《降霜的早晨》节选	323
News 3	《魔鬼和汤姆·沃克》节选	325
News 4	《我爱雅各》节选	327
News 5	《保罗·班扬》节选	329
News 6	《士兵史密斯归来》节选	331
News 7	《拉帕奇尼的女儿》节选	333
News 8	《保罗的情况》节选	335
News 9	新年故事：光明山	337
News 10	《加州故事》节选	339

Unit 1

轻松听懂 **美国慢速新闻** 英语
初级

S 社会生活 ocial Life

News 1

越来越多的人开始写博客

News Background 新闻背景

“**博客**”一词是从英文单词Blog翻译而来。Blog是Weblog的简称，而Weblog则是由Web和Log两个英文单词组合而成。Weblog就是在网络上发布可阅读的流水记录，通常称为“网络日志”，简称为“网志”。博客(Blogger)解释为网络出版(Web Publishing)、发表和张贴(Post-这个字当名词用时就是指张贴的文章)文章，是个急速成长的网络活动，现在甚至出现了一个用来指称这种网络出版和发表文章的专有名词——Weblog，或Blog。

在网络上发表Blog的构想始于1998年，但到了2000年才开始真正流行。2000年博客开始进入中国，并迅速发展，但都业绩平平。直到2004年木子美事件，才让中国民众了解到了博客，并运用博客。2005年，国内各门户网站，如新浪、搜狐，原都不看好博客业务，也加入博客阵营，开始进入博客春秋战国时代。起初，Bloggers将其每天浏览网站的心得和意见记录下来，并予以公开，供其他人参考和浏览。由于沟通方式比电子邮件、讨论群组更简单和容易，Blog已成为家庭、公司、部门和团队之间越来越盛行的沟通工具。



News Transcript 新闻正文

The Center for Media Research recently released a report about blogs. It says all studies agree that blogs are popular around the world.

One study found that more than one hundred eighty million people around the world have started a blog. And more than three hundred forty million people around the world read blogs. Another study found bloggers in sixty-six countries on six continents. It found blogs in eighty-one languages.

People in many professions, including the entertainment industry and news organizations, are writing blogs. VOA writers are among them. Alex Belinda is the chief writer of the VOA news blog. He discusses issues of freedom of the press and VOA programming. He also answers questions, comments and criticism from the public.

On a recent blog, Mister Belinda wrote about VOA's rules demanding accuracy and objectivity. He wrote that VOA rules state that VOA reporters "do not speak for the United States government." He also wrote that the idea that any government agency can tell VOA what to say is false.

Translation 参考译文

媒体研究中心最近发布了一份关于博客的报告。所有的研究一致认为，博客在世界各地都很流行。

一项研究表明，世界上超过18000万的人开始拥有博客。超过34000万人阅读博客。另一项研究发现，6大洲有66个国家的人拥有博客。博客有81种语言。

许多行业的人，包括娱乐界和新闻机构，都写博客。美国之音作家是其中之一。亚历克斯·贝林达是美国之音新闻博客的首席作家。他的博客内容包含了关于新闻自由和美国之音节目的问题。他还回答来自公众的问题，接受公众的意见和评论。

在最近的一篇博客中，贝林达先生写了关于美国之音要求准确性和客观性的规则。他写道，美国之音规则要求美国之音记者“不为美国政府辩护。”他还写道，任何政府机构能掌握美国之音发言权的说法都是错误的。



关键词宝典

entertainment *n.*

娱乐，文娱节目，
表演会

criticism *n.*

批评，批判，指责

demanding *a.*

要求多的，吃力的

accuracy *n.*

准确（性），精确
（性）

objectivity *n.*

客观性

speak for

替……讲话

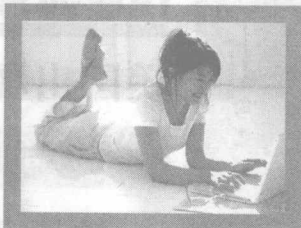
government

agency

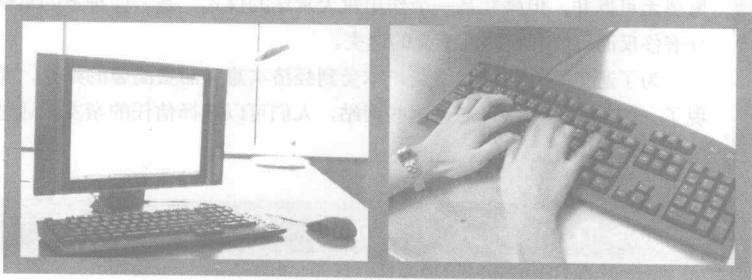
政府机构

Listening 听力破解

1. 第一段提到了report “报告”，和study “研究”，第二段给出研究结果的具体数字。英语中的数字是3位一组的，million是“百万”。听力时英语思维是很重要的，数字是中国人很头疼的部分，因为中国数字是4位一组，以英语的三位一组很难转换，这时建议不要转换了去听，应直接反应为英语思维的数字。千，100万，10亿是要牢牢记住的，然后再记住如10千为1万，分段记忆，不要数着数字从头开始查。



2. 最后一段说到 Mister Belinda 在博客中写到美国之音要求客观准确，即VOA's rules. 下面是具体阐述：He wrote that VOA rules state that VOA reporters “do not speak for the United States government.” He also wrote that the idea that any government agency can tell VOA what to say is false. 美国之音的记者不是为政府执笔，那些认为美国之音听从政府机关指令的想法是不对的。speak for 很明显是替谁说好话的意思，如果没听懂可以根据大胆猜测，美国之音很受欢迎，而一般为政府歌功颂德的报纸刊物等民众大多不喜欢看，加上美国向来是出名的舆论自由，这样就可以推断出美国之音的舆论是独立的，不受政府控制。





关键词宝典

complex *a.*
复杂的, 难懂的
costly *a.*
昂贵的, 代价高的
interest *in*
对……有兴趣
religious *a.*
宗教的
judge *n.*
裁判员, 评判员,
鉴定人
ceremony *n.*
典礼, 仪式
unusual *a.*
与众不同的, 独特
的
dude *n.*
花花公子, 纨绔子
弟
believe *in*
相信, 信任
at all
完全, 根本

News 2

美国出现在线婚礼主婚人

News Background 新闻背景

美国《基督教科学箴言报》2007年06月8日报
道说, 美国人如今不仅钟情于大房子和宽屏
电视, 还喜欢举办豪华的婚礼。据调查, 目前美国举办婚
礼的平均费用约为2.8万美元, 几乎比1990年翻了一番, 超
过美国一个中等收入家庭七个月的收入。

在美国, 结婚、生育和葬礼是消费者最愿意破费
的三件大事。婚庆公司对此了如指掌, 往往尽其所能
地利用准新郎和准新娘的虚荣心, 并引发他们的某种恐惧感。比如说告诉
这些准新郎和准新娘, 如果没有让摄像师把婚礼的每个瞬间都拍摄下来, 以后
他们肯定会将甜蜜的往事忘个精光。就这样, 婚庆公司向准新郎和准新娘展
开地毯式轰炸: 这一天属于你们, 你们要做到尽善尽美, 要体验豪华婚礼的
愿望无可厚非。但婚礼是一个作出重大承诺的仪式, 是一件神圣的事情, 过
分奢侈反而可能导致婚礼意义的迷失。

为了避免婚礼的铺张浪费, 享受到经济实惠又甜蜜温馨的婚礼, 美国出
现了一些特殊的网站, 通过这些网站, 人们可以选择信任的亲友, 通过网络
为他们主持婚礼。



News Transcript 新闻正文

Weddings in America are often big, complex and costly events. Usually a religious leader or judge performs the marriage ceremony. But now people can choose a friend or family member to perform the ceremony. That person can become an official marriage officiant online through some unusual Web sites.

One Web site is called Church of the Latter-Day Dude.

Its members do not believe in telling people what to do. In fact, they do

not believe in doing much at all. But they are happy to provide people with a “certificate of ordination.” The Web site says the document legally permits a person to perform a wedding ceremony in most states. But it also says a person should check with the local government to see if this is permitted.

Other Web sites offering free and immediate ordination services include the Universal Life Church Monastery and the Church of Spiritual Humanism. The Universal Life Church says it welcomes all people who show interest in becoming ministers, whether they are religious or not. The church claims to have ordained more than twenty million ministers online around the world.

Translation 参考译文

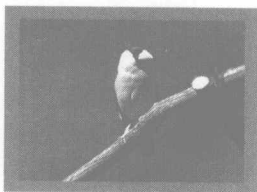
举办婚礼在美国是一件隆重、繁琐、费钱的事情。通常是一个宗教领袖或法官主持结婚仪式。但现在人们可以选择一位朋友或家人主持结婚仪式。而此人就可以通过网上一一些不寻常的网站成为正式婚姻承办者。

有个网站被称为末世多德教会。

其成员并不是想要告诉人们该怎么办。事实上，他们根本不想包办所有事情，但他们乐意为人们提供一个“任命证书”。该网站称，该文件在法律上允许个人在大多数国家举行婚礼。但是它也说，个人应先与当地政府沟通，看看这是不是允许的。其他提供免费和“临时任命”服务的网站包括世界生命教会修道院和人文精神教堂。世界生命教会表示，欢迎所有有兴趣成为牧师的人，不管他们信教与否。教会声称，他们已经在世界各地在线授予了超过2000万人的牧师职位。

Listening 听力破解

1. Weddings in America are often big, complex and costly events. 这一句本身没有难点，但是我们可以拿它做例子讲一下英语的思维。英语的思维是把最想表达的东西放在前面，即说话者认为最重要的东西放在第一位，然后依次向后排列。这一句有三个层次，是最简单的句子排列，一，是Weddings“婚礼”，二，是in America“在美国”，翻译过来应该是“美国的”，三，often big, complex and costly events，形容



certificate *n.*
证（明）书，证明，执照
ordination *n.*
任命，神职授任，命令
document *n.*
公文，文件，证件
wedding ceremony
结婚典礼
check with
与……相符合
local government
地方政府，〈总称〉
地方政府官员（或工作人员）
immediate *a.*
立即的，马上，即刻的
monastery *n.*
修道院，僧侣
spiritual *a.*
宗教（上）的
humanism *n.*
人道主义

词。汉语是重要的放在后面，按习惯这句就变成了美国的婚礼隆重，事务繁杂，花费甚巨。练英语不要用汉语思维去想，要习惯英语重要在前的思维方式，这样会发现其实英语的表达比汉语还能快速地找到重点。因为汉语注重意合，讲求意会，英语注重形合，一个句子一出来就知道要点。如果习惯了英语，有些文章不懂的话，可能是原文的问题，是作者的故意安排。

2. 如第二段只有一句话 One Web site is called Church of the Latter-Day Dude, 重点是前面，也给的很清楚：网站叫……所以后面网站名只要记住，然后复述出来再想意思。因为下文往往会具体解释，不必担心这里听出来了但还是不懂的问题。

3. 第三段段首的 its members do not believe in telling people what to do 中 its members 我们因为上文刚说过 Church of the Latter-Day Dude，就知道是 Church of the Latter-Day Dude 的 members。在英语里这些指示代词，人称代词很常用，要联系上文才知道这里是指谁。所以听力要贯穿全文，提纲挈领的记住重要信息。

